

Share wave 5: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 5.4.2

IF SKIP_INTROPAGE = 0

| **CoverscreenWizardIntroPage**

| L'assistente Coverscreen vi guiderà passo dopo passo nell'aggiornamento dei dati relativi al nucleo familiare.

|

| Si prega di leggere ad alta voce le domande alla persona intervistata.

|

| I testi in grassetto che iniziano con "IWER" forniscono informazioni supplementari che precisano la domanda o spunti che aiutano a capire il senso della domanda.

|

| Premere il comando "Avanti" per lanciare l'assistente.

| 1. Continua

| Salta questa introduzione la prossima volta

ENDIF

CoverscreenWizardNursingHomePage

IWER: L'intervistato/a eleggibile vive in un'abitazione privata o in una casa di cura/di riposo?

Una casa di cura o di riposo fornisce ai residenti i seguenti servizi: medicazioni, assistenza e sorveglianza personali 24 ore su 24, supervisione (non necessariamente da parte di personale infermieristico), posti letto e pasti.

1. Abitazione privata

2. Casa di cura

CHK: Nell'intervista precedente le ho posto delle domande a proposito del nucleo familiare. Oggi, per abbreviare la nostra intervista, vorrei fare riferimento alle risposte precedenti invece di chiederle ancora le stesse cose. Per lei va bene?

1. Ok

2. No

CoverscreenWizardIntroPageintroParticipated

Nel il suo nucleo familiare ha già partecipato all'indagine SHARE. Come ricorderà, lo scopo di questa ricerca è quello di studiare alcuni aspetti importanti della vita come la salute, la situazione familiare e quella finanziaria. Per completare lo studio dobbiamo intervistare nuovamente coloro che, come lei, hanno partecipato l'ultima volta.

1. Continua

CoverscreenWizard

Come si chiama?

IWER: Selezionare l'intervistato che soddisfa i dati del coverscreen, oppure, se la persona risulta sconosciuta al sistema, immettere il suo nome. Il cognome è facoltativo.

Qualcun altro, ossia

1. [{{name of respondent}}]
{number of respondents not checked}].[{{name of respondent}}]
{number of respondents not checked + 1}Qualcun altro, ossia

Nome Cognome (facoltativo)

New Entry Notify: Si prega di osservare

Prima di continuare, verificare con la persona intervistata se gli altri membri del nucleo familiare ({{MEMBERS OF HOUSEHOLD}}) vivono o hanno vissuto in questo nucleo familiare.

Se nessuno di loro vi ha vissuto, è probabile che è stato selezionato un nucleo familiare errato. In tal caso interrompere l'intervista.

1. Ok 2. Cancella

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

| IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

| |

| | Vive (ancora) in questo nucleo familiare?

| | [IF SelectRespondent = CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does"}]

| | RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

| | 1. Sì

| | 5. No

| | 6. Si è trasferito/a

| | 7. Non ha mai vissuto qui

| | [IF NOT(SelectRespondent = CVRespondent) {"8.È deceduto/a "}]

| |

| | CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) "[

| | Nessuno dei componenti originali del nucleo familiare vive più all'attuale indirizzo

| | , Se tutti hanno traslocato ad altri indirizzi, sposta il nucleo familiare a un nuovo indirizzo prima di effettuare il Coverscreen.

| | , Se tutti i componenti del nucleo familiare sono deceduti, cancella l'intervista Coverscreen e

| | registra il codice di contatto 301 - deceduto per il "nucleo familiare nel suo insieme".

| | "]

| |

| |

| | CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) [

| | Nessuno dei membri del nucleo familiare che sono noti vive qui. Si trova all'indirizzo sbagliato.

| | Cancellare l'assistente Coverscreen e cercare di rintracciare i dati dell'indirizzo per il nucleo

| | familiare in questione.

| |]

| |

| | IF (SelectRespondentIsDeceased)

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**

| | | Sono davvero dispiaciuto/a per la morte di [{{NAME OF RESPONDENT}}].

| | |

| | | Vorrei ora porle alcune domande per essere sicuri di avere informazioni corrette riguardo la

| | | persona defunta.

| | 1. Continua

| |

| | ENDIF

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

| | Il suo nome e cognome sono scritti correttamente? ({{NAME OF RESPONDENT}} / {{LASTNAME OF RESPONDENT}})

| |

| | IWER: Se nome e cognome non sono scritti correttamente, immettere quelli giusti. Il cognome è facoltativo.

| |

| | 1. Sì, è corretto.

| | 5. No, è sbagliato. L'ortografia corretta è:

| | _____

| | Nome Cognome (facoltativo)

| |

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

| | (Osservazione)

| | IWER: Registrare il sesso senza chiedere (chiedere se non si è sicuri).

| | 1. Sì, il sesso è corretto

| | 5. No, il sesso è sbagliato

| | Il sesso è {{Genderselectbox}}

| | 9. Non so / rifiuto

| | IF NOT (SelectRespondent = CVRespondent)

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**

| | | Esaminando ora la scheda 1; qual è il suo rapporto con lei?

| | | Con il termine "suoceri" vogliamo indicare i genitori del/della convivente. Altri suoceri (ad es. genitori dell'ex coniuge o dell'ex compagno/a) devono essere codificati come "altri parenti".

| | |

| | | 1. coniuge o compagno/a

| | | 2. coniuge o compagno/a

| | | 3. figlio/a

| | | 4. figlio/a acquisito/a

| | | 5. genitore

| | | 6. suocero/a

| | | 7. fratello/sorella

| | | 8. nipote

| | | 9. Altri parenti (specificare) _____

| | | 10. Altri non parenti (specificare) _____

| | | 11. ex coniuge o ex compagno/a

| | ENDIF

| |

| | IWER: Per favore confermare che {{NAME OF RESPONDENT}} è il/la {{RELATION}} dell'intervistato

| |

| | Questo è corretto

| | Questo non è corretto

| |

| |

| |

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

| | {{NAME OF RESPONDENT}} {{VERB}} nel {{MONTH}} {{YEAR}}. È corretto?

| | IWER: Se il mese e/o l'anno di nascita sono errati, immettere il mese e l'anno corretti. Se

```

| | l'intervistato si rifiuta di dare una data di nascita, per favore fare una stima. Se questo non è
| | possibile, selezionare "Non so / rifiuto".
| |
| | 1. Sì, il mese e l'anno di nascita sono corretti.
| | 5. No, il mese e/o l'anno di nascita non sono corretti.
| | Il mese di nascita è _____
| | L'anno di nascita è _____
| | 9. Non so / rifiuto
| |
| | In questo nucleo familiare vive qualcun altro?
| |
| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6
| | | CoverscreenWizard
| | | In che mese e anno [{NAME OF RESPONDENT}] si è trasferito/a?
| | | Mese    [{Monthselectbox}]
| | | Anno    _____
| | | ENDIF
| |
| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6
| | | CoverscreenWizard
| | | Per quale motivo [{NAME OF RESPONDENT}] ha lasciato il nucleo familiare? Era perché...
| | | Leggere a voce alta
| | | (Una casa di cura o di riposo fornisce ai residenti i seguenti servizi: medicazioni, assistenza e
| | | sorveglianza personali 24 ore su 24, supervisione (non necessariamente da parte di personale
| | | infermieristico), posti letto e pasti.)
| | | 1. La relazione con un membro del nucleo familiare è finita
| | | 2. [{NAME OF RESPONDENT}] si è trasferito/a in una casa di cura o di riposo.
| | | 3. Per altre ragioni
| | | ENDIF
| |
| | IF (Interview in nursinghome)
| | | CoverscreenWizardNursingHomeOthersPage
| | |
| | | So che può essere difficile parlarne, ma ci sono stati dei decessi tra le persone che formavano il
| | | suo nucleo familiare nel [{MONTH}] [{YEAR}]?
| | |
| | | IWER: Se non viene menzionato nessun membro del nucleo familiare precedente, indicare
| | | l'opzione 5.
| | |
| | | 1. Sì, nel [{MONTH}] [{YEAR}] ci sono stati decessi nel nucleo familiare.
| | | [ {list of other members in household} ] |
| | |
| | | 5. No, nessun membro del nucleo familiare è deceduto nel [{MONTH}] [{YEAR}].
| | |
| | | LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS
| | | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY
| | | | Sono davvero dispiaciuto/a per la morte di [{NAME OF RESPONDENT}].
| | | |
| | | | Vorrei ora porle alcune domande per essere sicuri di avere informazioni corrette riguardo la
| | | | persona defunta.
| | | |
| | | |

```

| | | 1. Continua

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

| | | Il nome e il cognome di {{NAME OF RESPONDENT}} / {{LASTNAME OF RESPONDENT}} sono
| | | scritti correttamente?

| | |

| | | IWER: Se nome e cognome non sono scritti correttamente, immettere quelli giusti. Il cognome
| | | è facoltativo.

| | |

| | | 1. Sì, è corretto.

| | | 5. No, è sbagliato. L'ortografia corretta è:

| | | _____

| | | Nome Cognome (facoltativo)

| | |

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

| | | {{NAME OF RESPONDENT}} è {{GENDER}}?

| | | IWER: In base al nome registrare il sesso della persona intervistata (chiedere se non si è
| | | sicuri).

| | | 1. Maschio

| | | 2. Femmina

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**

| | | Esaminando ora la scheda 1; qual è il suo rapporto con lei?

| | | Con il termine "suoceri" vogliamo indicare i genitori del/della convivente. Altri suoceri (ad es.
| | | genitori dell'ex coniuge o dell'ex compagno/a) devono essere codificati come "altri parenti".

| | |

| | | 1. coniuge o compagno/a

| | | 2. coniuge o compagno/a

| | | 3. figlio/a

| | | 4. figlio/a acquisito/a

| | | 5. genitore

| | | 6. suocero/a

| | | 7. fratello/sorella

| | | 8. nipote

| | | 9. Altri parenti (specificare) _____

| | | 10. Altri non parenti (specificare) _____

| | | 11. ex coniuge o ex compagno/a

| | |

| | | IWER: Per favore confermare che {{NAME OF RESPONDENT}} è il/la {{RELATION}}

| | | dell'intervistato

| | |

| | | Questo è corretto

| | | Questo non è corretto

| | |

| | |

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

| | | {{NAME OF RESPONDENT}} {{VERB}} nel {{MONTH}} {{YEAR}}. È corretto?

| | |

| | | 1. Sì, il mese e l'anno di nascita sono corretti.

| | | 5. No, il mese e/o l'anno di nascita non sono corretti.

| | | Il mese di nascita è {{Monthselectbox}}

| | | L'anno di nascita è _____

| | | 9. Non so / rifiuto

```
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
| | | Quando è venuto/a a mancare [{NAME OF RESPONDENT}]? Mi può indicare il mese e l'anno?
| | |
| | | Mese    [{monthselectbox}]
| | | Anno    _____
| | | ENDLOOP
| | | STOP ASKING OTHER RESPONDENTS
| | | ENDIF
| | | IF (SelectRespondentIsDeceased)
```

```
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
| | | Quando è venuto/a a mancare [{NAME OF RESPONDENT}]? Mi può indicare il mese e l'anno?
| | |
| | | Mese    [{monthselectbox}]
| | | Anno    _____
| | | ENDIF
| | | ELSE
```

```
| | CVRespondentLivesHerePage
```

```
| | Vive in questo nucleo familiare?
```

```
| | IWER: Un nucleo familiare è costituito da tutte le persone
```

```
| | - che vivono nella stessa abitazione (utilizzando la stessa porta d'ingresso) e
```

```
| | - che condividono le spese di casa o di solito mangiano insieme.
```

```
| | Eccezioni:
```

```
| | I pensionati (persone in subaffitto) non sono considerati membri del nucleo familiare anche se
| | consumano occasionalmente i pasti con gli altri membri del nucleo familiare. I figli che convivono
| | con i genitori all'indirizzo dei genitori o i genitori che convivono con i figli all'indirizzo dei figli
| | sono considerati membri del nucleo familiare anche se non condividono le spese e non mangiano
| | assieme. I membri del nucleo familiare temporaneamente assenti dovrebbero essere considerati
| | membri se non hanno un'altra dimora principale, se hanno mantenuto dei legami economici con
| | la famiglia e se la loro assenza non è superiore a un anno.
```

```
| | 1. Sì
```

```
| | 5. No (delegato)
```

```
| | CHK: (StillInHousehold = 5) Tornare alla domanda precedente e selezionare una persona che vive
| | nel nucleo familiare. Il proxy deve rispondere alle domande del coverscreen come se fosse la
| | persona selezionata per l'intervista.
```

```
| | CoverscreenWizardNewCVRespondentPage
```

```
| | Può fornirmi i suoi dettagli personali?
```

```
| | IWER: Chiedere nome, cognome, mese, anno di nascita e sesso.
```

```
| | Nome    _____
| |         Nome      Cognome (facoltativo)
| | Mese    [{monthselectbox}]
```

```
| | Anno _____
| |
| | Sesso
| | 1. Maschio
| | 2. Femmina
| |
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| |
| | In che mese e anno si è trasferito/a in questo nucleo familiare?
| |
| | Mese   {{monthselectbox}}
| | Anno   _____
| |
| ENDIF
ENDLOOP
```

```
LOOP cnt: = 1 TO NUMBER NEW RESPONDENTS
```

```
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
```

```
| | In questo nucleo familiare vive qualcun altro?
```

```
| | IWER: Un nucleo familiare è costituito da tutte le persone
```

```
| | - che vivono nella stessa abitazione (utilizzando la stessa porta d'ingresso) e
```

```
| | - che condividono le spese di casa o di solito mangiano insieme.
```

```
| | Eccezioni:
```

```
| | I pensionati (persone in subaffitto) non sono considerati membri del nucleo familiare anche se
| | consumano occasionalmente i pasti con gli altri membri del nucleo familiare. I figli che convivono
| | con i genitori all'indirizzo dei genitori o i genitori che convivono con i figli all'indirizzo dei figli sono
| | considerati membri del nucleo familiare anche se non condividono le spese e non mangiano
| | assieme. I membri del nucleo familiare temporaneamente assenti dovrebbero essere considerati
| | membri se non hanno un'altra dimora principale, se hanno mantenuto dei legami economici con la
| | famiglia e se la loro assenza non è superiore a un anno.
```

```
| | 1. Sì, ci sono altri (nuovi) membri del nucleo familiare
```

```
| | 5. No, non ci sono altri (nuovi) membri del nucleo familiare.
```

```
| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6
```

```
| | CoverscreenWizard
```

```
| | {{first name of respondent to be checked}} {{NAME OF RESPONDENT}} ha lasciato il nucleo
| | familiare dalla nostra
```

```
| | ultima visita. Conosce il suo nuovo indirizzo?
```

```
| | IWER: Raccogliere il maggior numero possibile di informazioni. Se l'indirizzo non è conosciuto o è
| | conosciuto solo in parte, aggiungere tutte le informazioni che si possono ottenere.
```

```
| | Via e numero civico _____
```

```
| | NPA e città _____
```

```

| | Numero/i di telefono _____
| |
| | ENDIF
| |
| | IF NewMember = 1
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| | Può dirmi il nome, il mese e l'anno di nascita e il sesso di questa persona?
| | Nome _____
| |     Nome Cognome (facoltativo)
| | Mese   [{monthselectbox}]
| | Anno  _____
| |
| | Sesso
| | 1.Maschio
| | 2.Femmina
| |
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| |
| | In che mese e anno si è trasferito/a in questo nucleo familiare?
| |
| | Mese   [{monthselectbox}]
| | Anno  _____
| |
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| |
| | Esaminando ora la scheda 1; qual è il suo rapporto con lei?
| | Con il termine "suoceri" vogliamo indicare i genitori del/della convivente. Altri suoceri (ad es.
| | genitori dell'ex coniuge o dell'ex compagno/a) devono essere codificati come "altri parenti".
| |
| | 1. coniuge o compagno/a
| | 2. coniuge o compagno/a
| | 3. figlio/a
| | 4. figlio/a acquisito/a
| | 5. genitore
| | 6. suocero/a
| | 7. fratello/sorella
| | 8. nipote
| | 9. Altri parenti (specificare) _____
| | 10. Altri non parenti (specificare) _____
| | 11. ex coniuge o ex compagno/a
| | END IF
| | ENDLOOP

```

Pop up
 IWER: Per favore confermare che [{NAME OF RESPONDENT}] è il/la [{RELATION}] dell'intervistato

